

EPREUVES ORALES DE LANGUE VIVANTE LV 1 ET LV FAC - ALLEMAND

RAPPEL DES MODALITÉS D'EXAMEN

L'épreuve de LV facultative allemand consiste en l'étude d'un document écrit de 300 mots. Le candidat choisit son sujet parmi deux textes de taille et de difficulté similaires mais avec une problématique différente. Le candidat dispose de 15 minutes de préparation et de 15 minutes de passage. Il doit préparer un résumé détaillé du texte ainsi qu'un commentaire, puis le jury l'interroge sur et/ou en dehors du texte en fonction du temps restant.

L'épreuve de LV 1 consiste en l'étude d'un document audio de 3 minutes. Le candidat dispose de 20 minutes de préparation et de 20 minutes de passage. Il doit également préparer un résumé détaillé du texte ainsi qu'un commentaire, puis le jury l'interroge sur et/ou en dehors du texte en fonction du temps restant.

Lors de ces deux épreuves, tout est évalué :

La compréhension du document, le niveau syntaxique, phonétique et lexical, les interactions avec l'examineur.

CRITÈRES D'ÉVALUATION ET CONSEILS (LV 1 ET LV FACULTATIVE)

I) Compréhension du document et production personnelle

1) Restitution

Les documents audios et écrits traitent de thématiques récentes qui sont comprises en LV1, plus difficilement en LV fac. Si le sens du texte est globalement restitué, ce qui fait défaut, c'est la précision lexicale, le détail narratif. Le jury s'aperçoit assez rapidement que le candidat dissimule des parties du textes incomprises. Dans ce cas, les questions du jury vont porter sur les mots ou passages du texte que le candidat ou la candidate n'a pas saisis ou n'a pas évoqués. Il n'est pas rare que le jury demande alors le sens d'un mot, absent de la synthèse. Bien souvent, le candidat doit reconnaître qu'il n'a pas compris ce mot, mettant le doute sur sa compréhension globale du texte. Le lexique fait défaut. Cela implique de lire davantage dans l'année pour augmenter ses connaissances lexicales.

Optimiser et renforcer sa maîtrise lexicale est une priorité pour les deux épreuves.

Attention aux restitutions trop brèves. Trop de candidats et candidates se contentent d'à peine 2 minutes de restitution sur une épreuve de 20 minutes en LV1 et de 15 minutes en LV fac. Plus la restitution et l'apport personnel sont courts, plus les échanges avec le jury sont longs et ouvrent la porte à des approches thématiques hors du texte qui peuvent mettre le candidat en difficulté. Là encore, la brièveté du contenu révèle des lacunes lexicales.

2) Organisation

Majoritairement, les candidates et candidats connaissent des formules de structurations du récit comme la présentation du document, l'annonce d'une transition, le passage à

la conclusion ou à l'avis personnel. Ce qui fait défaut sur l'organisation, c'est plus la gestion du temps, là encore la diversité lexicale et l'équilibre des parties. Quand la synthèse est bien faite, c'est l'avis personnel qui est trop bref, et inversement. **L'équilibre entre le résumé du texte et l'analyse critique doit être optimisé.**

Comme tous les ans, le très attendu « Danke für Ihre Aufmerksamkeit » à la fin des interventions fait souvent défaut. Ce n'est pas au jury de demander si le candidat ou la candidate a terminé.

3) Apport personnel

L'apport personnel est une approche critique du texte. Après la synthèse, la candidate ou le candidat doit donner son avis et faire une analyse critique sur la thématique du texte. L'avis personnel n'est pas noté, c'est la manière de l'exprimer qui l'est. Là encore, le lexique est essentiel, mais aussi la culture générale sur le sujet traité. Quand la synthèse qui précède est trop longue, l'analyse critique est parfois bâclée, ce qui laisse le jury sur sa faim et l'oblige à accentuer les questions pour équilibrer les deux approches : synthèse et apport personnel.

Il est fortement déconseillé d'imposer un sujet de discussion au jury qui n'est pas dupe. En effet, certaines candidates et certains candidats répondent à côté du sujet, volontairement ou involontairement. Quand c'est involontaire, c'est par manque de vocabulaire, ce qui est pénalisé. Quand c'est volontaire, c'est pour pouvoir placer mine de rien ses connaissances sur un autre sujet sans doute traité durant l'année, ce qui est fort mal vu par le jury. L'idée est de rester sur le sujet du texte, et de ne pas en introduire un autre.

II) Syntaxe : maîtrise, richesse, aptitude à se corriger

Le jury conseille de revoir certains points de grammaire afin d'éviter des erreurs :

- Les verbes de modalité : Il faut connaître la conjugaison (p.ex. **wollen** → **ich will** ; **dürfen** → **man darf**) et éviter d'utiliser « zu ».
- Il convient d'éviter des erreurs sur le genre d'un nom, élément important pour la déclinaison. Il faudrait surtout connaître les articles de noms liés à la présentation du document (p.ex. **der** Text/**in diesem** Text, **das** Dokument, **der** Abschnitt, **der** Artikel, **das** Thema).
- Si la déclinaison est une difficulté récurrente pour un apprenant, certaines règles sont pourtant faciles à appliquer. (p.ex. après certaines prépositions : **mit** est toujours suivi du datif → mit **dem** Auto fahren, **für** toujours suivi d'un accusatif → für **die** Umwelt)
- Verbes avec préposition fixe (p.ex. sich **für** etwas interessieren / **an** etwas interessiert sein)
- Le passé composé : connaître le participe passé des verbes les plus courants
- Les conjonctions (p.ex. **um...zu/damit**; **als/wenn/ob**; **wenn/wann**)
- Les verbes courants suivis d'un datif (p.ex. **helfen**), d'un accusatif (p.ex. **fragen**)
- Les expressions courantes comme ‚Maßnahmen **treffen**‘, ‚**nach** Deutschland fahren‘, ‚**in** Deutschland leben‘, ‚Meiner Meinung nach ...‘, **im Allgemeinen**, ...
- Les adjectifs possessifs (p.ex. féminin: die Jugend → **ihr** Leben, **ihre** Erwartungen; masculin: der Arzt → **sein** Beruf, **seine** Patienten)

- L'utilisation de termes anglais en lieu et place de mots allemands est innacceptable. Pas de *for us*, *and*, *becomen* à la place de *werden*.

III) Lexique : pertinence, étendue, tournures idiomatiques

En LV fac, les lacunes lexicales sont flagrantes, c'est moins vrai en LV1. Elles empêchent la compréhension du texte et la possibilité de donner son avis personnel. Elles font que la prise de parole est extrêmement lente, et que les « euhh » s'enchaînent pendant 15 minutes interminables pour la candidate ou le candidat, et aussi pour le jury... Là encore, le lexique est primordial pour parler une langue étrangère. Apprendre des mots et s'habituer à les pratiquer pour pouvoir les sortir spontanément sans les chercher lors de l'épreuve du concours est essentiel.

Comme rappelé plus haut, il ne faut pas confondre l'allemand avec d'autres langues. Cela donne une impression de manque de préparation que le jury pénalise.

EN LV1, la maîtrise lexicale est assez bonne. Plusieurs candidats ont obtenu 20 cette année également grâce à la richesse de leur lexique.

EN LVfac, il est fréquent que les candidats et candidates demandent des mots au jury, cela est pénalisé.

IV) Phonologie : articulation, intonation, rythme, fluidité, accentuation

La prononciation et le rythme sont nettement meilleurs en LV1 qu'en LVfac. La pratique de l'oral doit être accentuée dans l'année pour les LVfac, dont les faiblesses en prononciation, accentuation et rythme sont flagrantes.

On y revient donc, pour avoir un rythme, une fluidité et une aisance à l'oral, la maîtrise du lexique est prioritaire. Trop souvent en LV fac, la lenteur règne. La recherche des mots bloque le flux narratif. Quand la fluidité de la présentation fait défaut, c'est que le lexique et la syntaxe font défaut.

V) Capacité à communiquer et interagir : attitude générale, réponse aux questions, demande de reformulation

L'aisance dans la réponse aux questions est tributaire d'une bonne culture générale sur le sujet mais aussi d'une excellente maîtrise de l'oral. Beaucoup de candidats et de candidates sont très mal à l'aise, tremblent, sont émus, voire pleurent. Savoir gérer ses émotions lors d'un examen oral est essentiel.

Plusieurs fois, les candidats et candidates ne savaient pas quoi dire sur le sujet du texte, obligeant le jury à changer de problématique : devoir changer de sujet par manque d'idées est pénalisé.

AUTRES REMARQUES

On ne tutoie par le jury, on n'entre pas en salle d'examen avec un « Hallo ! » et on évite de sortir avec un „Tschüss“. Le niveau de langue est trop familier pour être utilisé dans le cadre d'un examen.

De même, on déconseillera de fixer non-stop l'examineur ou au contraire de ne jamais le regarder. Un échange oral alterne les regards vers le texte et vers l'examineur. Contrôler ses émotions (langage des mains, du corps) est également très important.

BILAN 2026

Comme chaque année, le jury se réjouit d'avoir pu distribuer d'excellentes notes en LV1. Plusieurs candidates et candidats étaient bilingues et ont présenté leur exposé avec une belle assurance.

En LV fac, il faut mettre l'accent sur l'aisance à l'oral qui passe par une meilleure maîtrise du système verbal et lexical.